

М. В. ВЛАВАЦКАЯ

**КОМБИНАТОРНАЯ
ЛИНГВИСТИКА**

**ИСТОРИЯ
ТЕРМИНОЛОГИЯ
ФУНКЦИИ**



**НОВОСИБИРСК
2019**



**УЧЕБНИКИ
НГТУ**

Серия основана в 2001 году

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ
СЕРИИ «УЧЕБНИКИ НГТУ»

д-р техн. наук, проф. (председатель) *А.А. Батаев*
д-р техн. наук, проф. (зам. председателя) *Г.И. Расторгуев*

д-р техн. наук, проф. *С.В. Брованов*
д-р техн. наук, проф. *А.Г. Вострецов*
д-р техн. наук, проф. *А.А. Воевода*
д-р техн. наук, проф. *В.А. Гридчин*
д-р техн. наук, проф. *В.И. Денисов*
д-р физ.-мат. наук, проф. *В.Г. Дубровский*
д-р филос. наук, проф. *В.И. Игнатъев*
д-р филос. наук, проф. *В.В. Крюков*
д-р техн. наук, проф. *Н.В. Пустовой*
д-р техн. наук, проф. *Х.М. Рахимьянов*
д-р филос. наук, проф. *М.В. Ромм*
д-р техн. наук, проф. *Ю.Г. Соловейчик*
д-р физ.-мат. наук, проф. *В.А. Селезнев*
д-р техн. наук, проф. *А.А. Спектор*
д-р техн. наук, проф. *А.Г. Фишов*
д-р экон. наук, проф. *М.В. Хайруллина*
д-р техн. наук, проф. *А.Ф. Шевченко*
д-р техн. наук, проф. *Н.И. Щуров*

Рецензенты:

И.А. Стернин, д-р филол. наук, профессор кафедры общего языкознания и стилистики Воронежского государственного университета, заслуженный деятель науки РФ;

В.Д. Табанакова, д-р филол. наук, профессор кафедры английской филологии и перевода Института социально-гуманитарных наук Тюменского государственного университета;

А.В. Кокова, д-р филол. наук, профессор кафедры иностранных языков Новосибирского государственного педагогического университета;

Е.А. Мелёхина, канд. пед. наук, зав. кафедрой иностранных языков гуманитарного факультета Новосибирского государственного технического университета;

И.А. Казачихина, канд. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков гуманитарного факультета Новосибирского государственного технического университета

Влавацкая М.В.

В 57 Комбинаторная лингвистика. История. Терминология. Функции: учебное пособие / М.В. Влавацкая. – Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2019. – 254 с. (Серия «Учебники НГТУ»).

ISBN 978-5-7782-3892-3

В учебном пособии представлены некоторые проблемы комбинаторной лингвистики – направления науки о языке, изучающего синтагматические отношения языковых единиц и их комбинаторный потенциал.

Пособие состоит из трех глав. Глава I посвящена истории – причинам и предпосылкам возникновения комбинаторного направления, в главе II освещается его понятийно-терминологический аппарат, в главе III описываются функции сочетаемости слов в языке и речи. Языковой материал в основном представлен двумя языками – русским и английским.

Учебное пособие предназначено бакалаврам, магистратам и аспирантам филологических факультетов, отделений фундаментальной и прикладной лингвистики, а также всем, интересующимся новыми направлениями в современном отечественном языкознании.

ББК 81.05я73

ISBN 978-5-7782-3892-3

© Влавацкая М.В., 2019

© Новосибирский государственный
технический университет, 2019

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	9
Введение	13
Глава I. История комбинаторной лингвистики	21
1.1. Вклад российских языковедов в становление комбинаторной лингвистики.....	22
1.1.1. Зарождение теории сочетаемости	23
1.1.2. Теория валентности	25
1.1.3. Синтагматическая теория.....	27
1.1.4. Другие концепции сочетаемости языковых единиц.....	30
Вопросы и задания.....	36
1.2. Вклад зарубежных языковедов в становление комбинаторной лингвистики.....	37
1.2.1. Синтагматика в концепции системности языка Ф. де Соссюра.....	37
1.2.2. Французская синтагматика первой волны.....	41
1.2.3. Немецкая теория валентности	43
1.2.4. Лондонская теория констекстуализации	44
1.2.5. Датская глоссематика Л. Ельмслева	46
1.2.6. Американская дескриптивная лингвистика: дистрибуция и семантический синтез.....	48
Вопросы и задания.....	51
1.3. Комбинаторные парадигмы языкознания XX в.	52
1.3.1. Направления в российском языкознании	52
1.3.2. Направления в зарубежном языкознании.....	54
Вопросы и задания.....	56
Глава II. Терминология комбинаторной лингвистики	57
2.1. Синтагматика vs комбинаторика.....	58
2.1.1. Синтагматика	58
2.1.2. Комбинаторика.....	61
Вопросы и задания.....	63



2.2. Позиция языковой единицы.....	63
2.2.1. Позиция и языковая норма.....	64
2.2.2. Значимость позиции	65
Вопросы и задания.....	66
2.3. Валентность vs актанты.....	67
2.3.1. Формальная и содержательная валентность	67
2.3.2. Синтаксическая, семантическая и лексическая валентность.....	68
2.3.3. Актанты.....	69
2.3.4. Обязательная и факультативная валентность	71
2.3.5. Активная и пассивная валентность	72
2.3.6. Валентностный анализ	72
Вопросы и задания.....	74
2.4. Сочетаемость.....	75
2.4.1. Синтаксическая сочетаемость	75
2.4.2. Семантическая сочетаемость	79
2.4.3. Лексическая сочетаемость	80
2.4.4. Стилистическая сочетаемость	82
2.4.5. Эмоционально-экспрессивная и экспрессивно- стилистическая сочетаемость	84
2.4.6. Другие типы сочетаемости	85
Вопросы и задания.....	88
2.5. Контекст.....	89
2.5.1. Микроконтекст и макроконтекст	89
2.5.2. Лингвистический и экстралингвистический контекст	90
2.5.3. Контекстология	91
2.5.4. Стилистический контекст	100
2.5.5. Контекст vs сочетаемость	101
Вопросы и задания.....	102
2.6. Дистрибуция.....	103
2.6.1. Синтаксическая и лексическая дистрибуция	104
2.6.2. Дистрибутивный анализ.....	106
Вопросы и задания.....	107
2.7. Коллокация и коллигация	108
2.7.1. Значимость изучения коллокаций в современной лингвистике	110



2.8. Фразема.....	112
2.8.1. Семантические фраземы	113
2.8.2. Фразема vs коллокация.....	114
Вопросы и задания.....	115
2.9. Терминосистема комбинаторной лингвистики.....	116
2.9.1. Системные связи терминов комбинаторной лингвистики.....	116
2.9.2. Терминологическое поле комбинаторной лингвистики	118
Вопросы и задания.....	122
Глава III. Функции сочетаемости слов.....	123
3.1. Сочетаемость как фактор актуализации лексического значения слова.....	124
3.1.1. Коммуникативный анализ семантики слова	125
Вопросы и задания.....	132
3.2. Сочетаемость как фактор разграничения значений полисемичных слов и омонимов	133
3.2.1. Разграничение значений полисемичных слов.....	133
3.2.2. Разграничение значений омонимичных слов.....	139
Вопросы и задания.....	142
3.3. Сочетаемость как средство создания окказиональных словосочетаний	143
3.3.1. Окказиональная сочетаемость слов	143
3.3.2. Окказиональная синтагматика.....	145
3.3.3. Метафора как средство создания окказиональных сочетаний слов	147
3.3.4. Метонимия как средство создания окказиональных сочетаний слов	149
Вопросы и задания.....	153
3.4. Сочетаемость как средство создания экспрессивных словоупотреблений.....	154
3.4.1. Экспрессивность и экспрессивные словоупотребления.....	154
3.4.2. Сочетаемость компонентов коннотации.....	155
3.4.3. Сочетаемость экспрессивного прилагательного.....	157
3.4.4. Сочетаемость стилистического компонента коннотации	160
Вопросы и задания.....	162
3.5. Сочетаемость как средство создания комического эффекта	163
3.5.1. Двойная актуализация	163



3.5.2. Актуализация двух значений полисемичного слова	164
3.5.3. Омонимическая актуализация	164
3.5.4. Паронимическая актуализация	165
3.5.5. Антонимическая актуализация	166
3.5.6. Сочетаемость разностилевых слов	167
3.5.7. Прямое толкование фразеологизмов	167
Вопросы и задания	168
3.6. Сочетаемость слов в языковом сознании и речевой деятельности носителя языка	169
3.6.1. Изучение соотношения языка и мышления	169
3.6.2. Сочетаемость слов в языковом сознании носителя языка	171
3.6.3. Синтагматичность внутренней и внешней речи	174
3.6.4. Роль синтагматики в трансформационно-генеративной грамматике и генеративной семантике	175
3.6.5. Трансформация синтагматических структур	177
Вопросы и задания	180
3.7. Сочетаемость слов и нормативность словоупотребления	180
3.7.1. Понятия языковой нормы и узуса	180
3.7.2. Разграничение лексической и семантической сочетаемости слов	183
3.7.3. Подвижность узуальных норм	184
3.7.4. Словарный характер правил лексической сочетаемости	188
3.7.5. Сочетаемость слов в соотношении «норма языка – норма речи»	192
3.7.6. Нарушение норм сочетаемости слов	194
3.7.7. Демаркация сочетаний слов по принципу «норма – допустимость – ненорма»	200
3.7.8. Функции сочетаемости слов в языке и речи	205
Вопросы и задания	207
Глоссарий терминов комбинаторной лингвистики	209
Глоссарий терминов комбинаторной лингвистики	209
Библиографический список	234
Список словарей	247
Электронные корпуса текстов	251
Список художественной литературы	251

ПРЕДИСЛОВИЕ

Комбинаторная лингвистика – направление языкознания, изучающее комбинаторно-синтагматические свойства языковых единиц. В его основе лежит, с одной стороны, понятие синтагматики, которое трактуется как аспект языка, содержащий языковые правила сочетаемости одноуровневых единиц, с другой стороны, – понятие комбинаторики, которое означает составление и изучение комбинаций единиц языка.

Объектом изучения данной дисциплины является сочетаемость слов, которая в широком понимании представляет собой последовательное развертывание языковых единиц, создающее речь. В середине XX в. линейные отношения единиц языка стали предметом особого внимания как отечественных, так и зарубежных учёных. Постепенно теоретическая лингвистика подошла к пониманию того, что изучение синтагматического построения речи должно стать предметом особого направления языкознания – комбинаторной лингвистики, базирующейся на понятиях синтагматики (линейных отношений языковых единиц) и комбинаторики (изучения комбинаций из заданного количества языковых единиц).

В настоящее время изучение и описание сочетаемости слов является проблемой комбинаторной лингвистики, которая приобретает особую актуальность в силу следующих причин:

- 1) развивается потребность в обучении языковым нормам, культуре речи и иностранным языкам;
- 2) актуализируется проблематика новообразований в языке, которые во многом обусловлены фактором сочетаемости лексем;
- 3) на новый уровень выходит изучение компонентов лексического значения слова, способствующих соединению смыслов, и изуче-



ние совместимости более мелких составляющих этих компонентов, которые позволяют сочетать слова для достижения определённых целей (различных коннотаций, комического эффекта и т. д.).

В предлагаемом учебном пособии рассматриваются вопросы, которые до настоящего времени не имели своего научного освещения. Это касается истории и терминологии комбинаторной лингвистики, а также функций сочетаемости слов в языке и речи. Рассмотрение различных точек зрения на проблемы сочетаемости слов призвано вызвать у читателя научный интерес и способствовать дальнейшим исследованиям в данной области.

Огромное влияние на зарождение и развитие комбинаторной науки о языке в разные времена оказали российские и зарубежные языковеды А.Х. Востоков, Ф.Ф. Фортунатов, А.В. Добиаш, И.А. Бодуэна де Куртенэ, Н.В. Крушевский, Л.В. Щерба, В.В. Виноградов, С.Д. Кацнельсон, Ю.Д. Апресян, И.М. Богуславский, М.В. Всеволодова, С.М. Кибардина, И.А. Мельчук, А.А. Уфимцева, Н.З. Котелова, М.М. Копыленко, З.Д. Попова, С.С. Хидекель, М.Р. Кауль, И.А. Стернин, М.М. Маковский, С.Г. Тер-Минасова, Н.Н. Амосова, Е.В. Рахилина, Н. В. Юдина и многие другие.

Среди зарубежных исследователей необходимо в первую очередь назвать А. Дискола, Ф. де Соссюра, З. Харриса, Л. Теньера, Дж. Р. Фёрса, Л. Ельмслева, Дж. Катца, Й. Фодора, У. Вайнрайха, А. Вежбицку, Г. Хельбига, В. Шенкеля, К.Е. Зоммерфельдта, Г. Бринкмана, Л. Вайсгербера и других. Перечислить все имена языковедов не представляется возможным.

На протяжении нескольких десятилетий в лингвистике интенсивно развивается когнитивное направление. Язык рассматривается как средство хранения и передачи человеческого знания о мире, а также как механизм познания мира. Комбинаторная лингвистика тесно связана с когнитивной наукой о языке прежде всего в аспекте лексики, которая является самой динамичной областью языка, так как отражает все изменения в жизни и менталитете данного языкового коллектива.

В процессе подбора иллюстративного языкового материала и материала упражнений учебного пособия использовались контексты (словосочетания и предложения русского и английского



языков), взятые из художественной и публицистической литературы, извлечённые из толковых, комбинаторных словарей и электронных корпусов текстов (корпусы русского языка и National Corpus of English), а также зафиксированные с помощью лингвистического наблюдения в разговорной речи носителей языка и выявленные посредством эксперимента, направленного на изучение языкового сознания носителя языка и языковой интерференции.

Учебное пособие состоит из трёх глав. В главе I «История комбинаторной лингвистики» представлена историческая ретроспектива учения о сочетаемости единиц языка в отечественном и зарубежном языкознании.

В главе II «Терминология комбинаторной лингвистики» подробно рассматриваются термины, отражающие комбинаторно-синтагматические свойства языковых единиц и составляющие терминологическое поле комбинаторной лингвистики.

В главе III «Функции сочетаемости слов» рассматриваются следующие функции сочетаемости слов: актуализация лексического значения слова, разграничение значений полисемичных слов и омонимов, достижение комического эффекта, создание окказиональных словосочетаний и экспрессивных словоупотреблений и т. д.

Параграф 3.6 посвящен описанию сочетаемости лексем в процессе мыслительной деятельности человека, т. е. как неотъемлемой принадлежности языкового сознания носителя языка, а также как результату речевой деятельности человека, где сочетаемость слов является одной из основ речепроизводства. Особое внимание в главе уделено трансформации синтагматических структур – явлению, относящемуся к более сложному уровню изучения речи, для полного понимания которого необходимо применение дополнительных мыслительных операций.

Параграф 3.7 посвящен проблемам сочетаемости слов в нормативном аспекте. Классификация сочетаний слов по принципу «норма – допустимость – ненорма» разграничивает кодифицированные и узуальные словосочетания, которые рассматриваются как нормативные. К допустимым относятся окказиональные сочетания, создаваемые автором произведения в целях достижения определённого эффекта, к ненормативным относятся сочетания слов, образованные с нарушением лексических и синтаксических правил сочетаемости, другими словами, – речевые ошибки.



В конце каждого параграфа приводятся контрольные вопросы, касающиеся основных теоретических положений, изложенных в параграфе, и задания, направленные на раскрытие и анализ языкового явления, а также способствующие развитию навыков и умений лингвистического анализа.

В учебном пособии представлен глоссарий терминов комбинаторной лингвистики, способствующий овладению метаязыком комбинаторной лингвистики – для обучающегося это прежде всего умение однозначно определять термины, используя их в соответствующем контексте, чётко соотносить их с языковыми явлениями и фактами, вносить их в нужный научный дискурс.

Учебное пособие предназначено для студентов бакалавров, магистрантов и аспирантов языковых вузов, изучающих вопросы теории языка, а также специалистов в области комбинаторной, когнитивной и контрастивной лингвистики.

ГЛАВА I

ИСТОРИЯ КОМБИНАТОРНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

В истории языкознания комбинаторная лингвистика прошла сложный путь развития и становления. Имеющийся теоретический материал по комбинаторной проблематике свидетельствует о том, что наиболее длительное изучение синтагматических отношений наблюдается в синтаксисе, так как «процесс синтагматического развёртывания во времени, выстраивание синтаксических блоков по связям синтаксических зависимостей доступен наблюдению, поскольку на этом уровне существует возможность варьирования порядка элементов (порядка слов, порядка предикаций, частей в сложном предложении и т. д.)» (Русский язык. Энциклопедия, 1997, с. 470).

Первые упоминания о синтагматическом членении речи связаны с осмыслением структуры текста и датируются III–I вв. до н.э. Так, при письме древние египтяне использовали над строкой так называемые красные точки, которые служили своеобразными семантико-синтаксическими сигналами, указывающими на членение текста по смысловым (синтагматическим) отрезкам.

Особый вклад в развитие грамматики внесли стоики, члены философской школы в Афинах III–II вв. до н.э. (Зенон, Хрисипп, Кратес Малосский), впервые употребившие термин «синтаксис», в основе которого лежат синтагматические отношения языковых единиц.

Высшим достижением лингвистической мысли средневековья справедливо считается учение модистов (Б. Датский, М. Датский, Т. Эрфуртский, Р. Брото и др.), которые первыми в европейской

традиции создали научную синтаксическую теорию. Модисты считали, что модусами обозначения располагают не только отдельные слова, но и конструкции, понимаемые как любые сочетания двух слов, где один из компонентов является главным, другой – зависимым. В синтаксисе модисты чётко разделяли грамматическую согласованность, с одной стороны, и логическую, смысловую совместимость / несовместимость – с другой.

1.1. ВКЛАД РОССИЙСКИХ ЯЗЫКОВЕДОВ В СТАНОВЛЕНИЕ КОМБИНАТОРНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Изучение сочетаний языковых единиц в русской языковой традиции дало начало новым направлениям, которые впоследствии сформировались в отдельные научные теории. Предпосылками возникновения синтагматической теории, а также теории валентности и теории сочетаемости слов стали общепризнанные синтаксические труды XVII – конца XIX в. Синтаксические концепции русских лингвистов способствовали зарождению и развитию комбинаторной лингвистики. Источники зарождения науки о связях языковых знаков соотнесены с изучением и языка, и речи. Необходимым условием существования и функционирования языка является обеспечение и поддержание его главных функций – коммуникативной и когнитивной. Создание учения о сочетаемости стало одной из основных задач дисциплины, которая прошла эволюцию от составного раздела синтаксиса до получения статуса теоретической лингвистической дисциплины, основная цель которой – изучение сочетаемости единиц языка.

Особенно важным в историческом отношении считается досоветский период изучения сочетаемости языковых единиц, так как на этом этапе зарождаются разные синтаксические и синтагматические концепции, которые приобретают собственное оформление и обоснование в последующую эпоху. Именно на данном этапе изучения сочетаемости сложились предпосылки новых концепций, касающихся линейных отношений слов, и основные тенденции в их развитии. Накопленный на протяжении нескольких столетий теоретический и практический материал к началу XX в. «подготовил» фундамент для возникновения и расцвета таких значимых теорий, как синтагматическая теория, теория валентности и теория сочетаемости слов.



1.1.1. Зарождение теории сочетаемости

Теория сочетаемости в советском языкознании возникла в 1930-е гг. с появлением научных трудов по синтагматике Л.В. Щербы (1963), И.И. Мещанинова (1978), С.О. Карцевского (1928) и др.

Впервые на законы сочетаемости слов обратил внимание Л.В. Щерба, имея в виду при этом «не только правила синтаксиса, но, что гораздо важнее, – правила сложения смыслов, дающие не сумму смыслов, а новые смыслы» (Щерба, 1974, с. 68). Рассуждая о том, что отдельные слова существуют только в языке и не даны нам в речи, учёный отмечает: кратчайшими отрезками речи являются группы слов, выражающие в процессе речи-мысли единые отдельные предметы, в данной ситуации далее неделимые, например, *читать книгу, весело посвистывать, большая черная собака* – всё это единые предметы или единые действия, которые только обозначены несколькими словами. По определению Л.В. Щербы, кратчайший отрезок речи, который можно выделять, несколько её не нарушая, и который в данном контексте и в данной ситуации соответствует единому понятию, есть синтагма.



*Лев Владимирович
Щерба (1880–1944)*



*Иван Иванович
Мещанинов (1883–1967)*

В последующий период теорию синтагм разрабатывали В.В. Виноградов (1975), А.А. Холодович (1937), Г.Р. Тукумцев (1948), Е.В. Кротевич (1948) и др. Термин «синтагма» в то время всецело принадлежал синтаксической теории и в общем означал предельную единицу речи, выражающую единое смысловое целое, интонационно оформленное.



*Виктор Владимирович
Виноградов
(1896–1969)*



*Александр Алексеевич
Холодович
(1906–1977)*



*Елена Владимировна
Филатова
(Донецкий государственный университет)*

Важно подчеркнуть, что интерес к изучению синтагмы как реальной единицы порождения и восприятия речи не исчезает до настоящего времени. Исследованию синтагмы, её природе, признакам, сфере употребления и функциям, её роли в порождении, оформлении и восприятии речи, а также синтагматической и предложенческой структурам текста посвящены работы Е.В. Филатовой (2012, 2013).

Исследователь характеризует синтагму как исходную общеречевую единицу, которая легко обнаруживается при сопоставительном анализе делимитации речи в разных языках, определяет её типологические признаки, проводит дифференциацию речевых единиц по их структуре, отношению к устной и письменной формам речи и функциям, рассматривает синтагматическую и предложенческую структуры текста, а также сопоставляет объём синтагм и их активность в разных видах русской, украинской и английской речи (Филатова, 2016).



1.1.2. Теория валентности

Решительный переворот во взглядах на синтагматические отношения языковых единиц произошёл лишь в 1950-е гг. в связи с появлением работ, где говорилось о неких потенциях, т. е. особых синтаксических свойствах слова. В это время в российском языкознании появилась теория валентности, в которой доказывалось, что слово обладает синтаксической валентностью, т. е. «конкретными синтаксическими потенциями, позволяющими употребить его лишь строго определённым образом, предуказанным уровнем развития грамматических отношений в языке» (Кацнельсон, 1948).

В связи с разработкой идеи машинного перевода изучение валентности было перенесено с синтаксического уровня на самые различные уровни языка: фонетический, фонологический, морфологический, лексический. Проблема валентности тесно связана с проблемой языка и речи: «валентности характеризуют свойства различных единиц кода (языка), тогда как реализованные валентности, или связи, принадлежат сообщению (речи)» (Засорина, Берков, 1961).

Появлению в российском языкознании теории валентности, в рамках которой изучались закономерности языковых отношений, способствовало признание системности языка во всём объёме его связей между элементами, а также внимание лингвистов к синтагматическому аспекту языка и линейной протяжённости знаков (Абрамов, 1969; Адмони, 1958; Апресян, 1995; Кацнельсон, 1987; Кибардина, 1979; Мухин, 1987 и др.).

Изучение содержательной стороны языка (лексической и синтаксической семантики) и типологические исследования способствовали возникновению следующих направлений в теории валентности:

- 1) определение валентности и её сущности;
- 2) определение и разграничение уровней валентности, их взаимосвязь;



*Лидия Николаевна
Засорина (1929–2016)*

3) соотношение значения слова и его валентности, выявление слов (частей речи), обладающих и не обладающих валентностью;

4) критерии определения партнёров «носителей валентности» (актантов, аргументов), какие члены предложения (части речи) соответствуют им и как это разграничение соотносится с традиционной классификацией членов предложения;

5) разграничение обязательной и факультативной валентности;

6) выделение типов валентности и методика описания валентности;

7) связь валентностного анализа с другими методами исследования (компонентным анализом, трансформационным анализом, количественным анализом).

В российском языкознании валентность понималась как общая сочетательная способность слов и единиц разных уровней. Большинство лингвистов рассматривали валентность как свойство всех знаменательных частей речи (Б.А. Абрамов, В.Г. Адмони, С.Д. Кацнельсон, О.И. Москальская и др.). Позднее было доказано, что валентность главным образом свойственна не отдельным словам, а лексико-морфологическим классам, т. е. частям речи в целом. Разные части речи наделены различной природой валентности, которая по разному отражается в языке. Глаголы обладают активными валентностями и наделены способностью связи, в то время как существительные наиболее безразличны к соединению, т. е. самодостаточны. Их валентность в отличие от глаголов иной природы приобретённая, отражённая, т. е. вторичная. Прилагательные, как и глаголы, содержат валентности и требуют распространения (Солганик, 1994). Исходя из изложенных фактов, валентностью обладают все слова и формы слов, имеющие самостоятельное структурно-смысловое значение, в том числе предметные имена, обстоятельственные распространители (Bondzio, 1974), имена признаков – прилагательные (Богуславский, 1980), глагольный вид как форма (Всеволодова, 1984).

На современном этапе единодушно признаётся, что грамматика благодаря своей природе в большей степени по сравнению с лексикой обладает типовыми валентностями, которые без труда образуют эквивалентные классы. В лексике же, наоборот, больше индивидуальных валентностей, их изучение и описание связано с немалыми трудностями.



Таким образом, валентностью стали называть способность слова иметь потенциальные возможности его соединения с другими словами, рассматриваемую исключительно на уровне системы языка. Категория валентности имеет фундаментальное значение в языке, является источником всевозможных языковых процессов и определяет единство языка и его уровней (см. главу II).

1.1.3. Синтагматическая теория

Практически одновременно с теорией валентности в российском языкознании появилась теория сочетаемости. В основе обеих теорий лежит понятие синтагматики (синтагматические типы отношений между единицами языка). Под общей синтагматикой понимается учение обо всех способах линейного соположения элементов в любом языке независимо от того, носят данные соединения лексический характер (соположение морфем) или синтаксический характер (соположение слов) (Тер-Минасова, 1980, 1981). В концепции С.Г. Тер-Минасовой синтагматика понимается как учение о лексической сочетаемости слов в речи и о словосочетании как важнейшей единице языка и речи. Исследователь поднимает вопрос о словосочетании на фоне различных типов синтагм: от производного слова до предикативных синтагматических единиц, а фразеология рассматривается как лексико-семантическая сочетаемость речи. Новым направлением синтагматики в исследованиях С.Г. Тер-Минасовой стало изучение стилиразличительных возможностей синтагм, т. е. характера синтагмы как признака функциональных стилей (1982).

*Светлана Григорьевна
Тер-Минасова (р. 1938),
(Московский государственный
университет
им. М.В. Ломоносова)*



В теории сочетаемости слов традиционно выделяют такие сферы синтагматики, как синтаксическая, семантическая, лексическая и др. Первым в истории российского языкознания появилось понятие синтаксической синтагматики, так как известно, что законы и правила синтагматики действуют во всех сферах синтаксиса. Суть синтаксической синтагматики состоит в изучении синтаксической сочетаемости языковых единиц, или закономерностей соединения грамматических классов слов в речи. Это совокупность правил сочетаемости единиц друг с другом в синтаксических конструкциях разной сложности и протяжённости. На синтаксическом уровне языковые единицы изучаются только в плане выражения (Бурлакова, 1984; Виноградов, 1958, 1975; Шведова, 1960; Золотова, 1973; Шмелёв, 1976; Слюсарева, 1981 и др.).



*Юрий Дереникович Апресян
(р. 1930), академик института
русского языка
им. В.В. Виноградова*

В то же время в синтагматике рассматриваются единицы не только плана выражения, но и плана содержания. В отличие от формальных единиц, упорядоченных позиционно, семантические единицы упорядочены контекстно. В связи с этим на первый план выходит семантическая синтагматика. Суть концепции синтагматического взаимодействия значений заключается в повторении некоторых значений в составе словосочетания: «итеративность сем в высказывании выступает как формальный способ организации предложения на семантическом уровне и может интерпретироваться как семантическое согласование» (Гак, 1972, с. 379). Синтагматические семантические отношения устанавливаются между значениями слов в пределах одного речевого отрезка – словосочетания или предложения – и являются той информацией, добавляемой к значениям слов, которая



обеспечивает общее значение целого речевого отрезка. Рассмотрение и анализ семантической синтагматики позволяет вскрыть закономерности построения речи в их отношениях и связях с закономерностями объективного мира (Гак, 1972, с. 395).

Неординарный подход к проблеме семантической синтагматики наблюдается в работах Ю.Д. Апресяна (1972), Н.Н. Леонтьевой (1967), А. Гудавичуса (1987) и др. Проблема синтагматического синтеза, т. е. формулированию правил соединения единиц на одном уровне и правил порождения единиц более высокого уровня из единиц нижележащего уровня, были посвящены ранние работы Ю.Д. Апресяна, А.К. Жолковского и И.А. Мельчука (1968, 1969 и др.).

Лексическая синтагматика, по мнению А.А. Уфимцевой (1968), представляет собой область осуществления лексических связей слов при их функционировании и принадлежит «лексематике речи», в отличие от «лексематики языка» (системы), к которой относится лексическая парадигматика. Основным предметом лексической синтагматики является так называемый лексический синтаксис, т. е. лексическая сочетаемость слов в линейном ряду в противоположность синтаксису грамматическому. При анализе лексических связей слов предметом изучения лексической синтагматики являются «те минимальные сочетания полнозначных слов, в которых реализуются системные возможности (значения слов и модели их смысловых отношений)» (Уфимцева, 1968, с. 200–201).

Изучение лексической синтагматики становится значительным достижением отечественного языкознания. Особый интерес представляет подробно разработанная система описания синтагматических свойств единиц на уровне словоформы и слова в теории И.А. Мельчука «Смысл ↔ Текст» (1974, 1995 и др.).

Лексические функции, или элементарные смыслы, в рамках данной модели основаны на выделении минимальных контекстов, которые способствовали разделению типов сочетаемости и разных оснований на возможные контекстные ограничения.

1.1.4. Другие концепции сочетаемости языковых единиц

В теории сочетаемости выделяются разные типы сочетаемости: лексическая (Ю.Д. Апресян, В.Д. Аракин, Н.З. Котелова и др.); синтаксическая (Т.М. Дорофеева, Г.А. Золотова, М.Н. Лебедева и др.); семантическая (Ю.Д. Апресян, В.Г. Гак, В.В. Морковкин и др.); морфосинтаксическая (Ю.Д. Апресян, Э.М. Медникова, С.Г. Тер-Минасова и др.); фразеологическая (А.И. Смирницкий, В.Н. Телия); понятийная (Э.М. Медникова); стилистическая (И.В. Арнольд, Л.Г. Барлас) и т. д. Причём эти термины толкуются лингвистами далеко не однозначно. Однако прочно утвердилось мнение, что сочетаемость есть основное свойство языковых единиц, обеспечивающее их функционирование в речи.

Следует отметить, что значительное влияние на развитие теории сочетаемости в XX в. оказал ряд исследований в следующих областях:

1)уровневого членения языка, определяющего типы сочетаемости (Апресян, 1995; Котелова, 1975; Морковкин, 1990 и др.);

2)проблем устойчивости и идиоматичности (Мельчук, 1960; Телия, 1996; Копыленко, Попова, 1978 и др.);

3)взаимоотношений лексического значения слова и его сочетаемости (Шмелёв, 1967; Котелова, 1975; Архипова, 2000 и др.);

4)взаимодействия семантики и синтагматики (Апресян, 1972; Гак, 1972; Гайсина, 1992 и др.).

Сочетаемость слова представляет собой многоаспектную проблему. По мнению Н.Г. Архиповой (2000), определение сущности данного языкового явления связано с решением таких проблем, как толкование лексического значения в зависимости от сочетающихся слов, разграничение лексико-семантических вариантов (ЛСВ) полисемичных слов, системное описание лексики и др. Исходя из этого в теории сочетаемости выделяются следующие направления:

1)обусловленность сочетаемости слов предметно-логическими связями предметов реальной действительности (Шмелёв, 1967; Ковальчук, 1969 и др.);

2)обусловленность сочетаемости определёнными правилами и закономерностями сочетания слов, существующими в языке (Шмелёв, 1967; Котелова, 1969 и др.);

УЧЕБНОЕ ИЗДАНИЕ

Влавацкая Марина Витальевна

КОМБИНАТОРНАЯ ЛИНГВИСТИКА

**ИСТОРИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЯ.
ФУНКЦИИ**

Учебное пособие

Редактор *А.Ю. Кроних*
Выпускающий редактор *И.П. Брованова*
Художественный редактор *А.В. Ладыжская*
Корректор *И.Е. Семенова*
Компьютерная верстка *Л.А. Веселовская*

Подписано в печать 27.05.2019
Формат 70 × 100 1/16. Бумага офсетная
Уч.-изд. л. 20,64. Печ. л. 16,0.
Тираж 3000 экз. (1-й з-д – 1–100 экз.)
Изд. № 257/18. Заказ № 918.

Налоговая льгота – Общероссийский классификатор продукции
Издание соответствует коду 95 3000 ОК 005-93 (ОКП)

Издательство Новосибирского государственного
технического университета
630073, г. Новосибирск, пр. К. Маркса, 20
Тел. (383) 346-31-87
E-mail: office@publish.nstu.ru

Отпечатано в типографии
Новосибирского государственного технического университета
630073, г. Новосибирск, пр. К. Маркса, 20